

# échos

## MONTREAL



**21**  
ANS  
DÉJÀ!

NE MANQUEZ PAS  
EN SEPTEMBRE  
NOTRE ÉDITION  
SPÉCIALE  
ET NOTRE NOUVEAU  
SITE WEB :  
[echosmontreal.com](http://echosmontreal.com)

VOL.21 NO. 8 | AOÛT 2014 | PLUS DE 125 000 LECTEURS

Courtoisie © Disney Theatrical Productions

## EDDY SAVOIE,

### L'HOMME BÂTISSEUR!

Entrevue exclusive  
à lire en page 3



Courtoisie Groupe Savoie



Le Roi Lion à Montréal pour  
3 semaines  
À lire en page 14

### BRIGITTE I. BURDMAN

Courtier Immobilier / Real Estate Broker

514.934.7440

À votre service  
pour tous vos  
besoins en  
immobilier!

At your service  
for all your Real  
Estate needs!



ROYAL LEPAGE  
HERITAGE

VOIR POUR INFO, CONTACT ET PUBLICITÉ EN PAGE 6



### BINDU PATEL

Courtier immobilier agréé

514 994-7075

[bpatel@groupeelitecanada.com](mailto:bpatel@groupeelitecanada.com)  
[WWW.GROUPELITECANADA.COM](http://WWW.GROUPELITECANADA.COM)

GROUPE ÉLITE CANADA  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
REAL ESTATE AGENCY



Dr. Michel Kakon  
Dr. Lisa McGregor  
Dr. Patrice Dagenais  
Dr. Wendy Fox  
Dentistes - généralistes  
Dr. Karim Chalaby  
Parodontiste  
Michel Puertas  
Denturologiste

### CLINIQUE DENTAIRE DU VIEUX-MONTRÉAL

UNE VISITE CHEZ NOUS  
VOUS FERA SOURIRE

Gamme complète de traitements dentaires  
Nous acceptons les nouveaux patients  
et les urgences

Première consultation gratuite  
\*Valeur 69\$

400, rue St-Jacques O., suite 101  
514 843-4895 Square Victoria

[www.cdvmontreal.ca](http://www.cdvmontreal.ca)



Sutton  
GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST  
[www.sutton.com](http://www.sutton.com)

## MICHÈLE BOUCHARD

COURTIER IMMOBILIER / REAL ESTATE BROKER  
GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC.

514.933.5800

[mbouchard@sutton.com](mailto:mbouchard@sutton.com)

VENEZ NOUS VOIR AU 445, RUE ST-SULPICE.  
COME AND SEE US AT 445, ST-SULPICE STREET.



## STÉPHANE LEPAGE

Courtier immobilier

L'art de l'immobilier

514.726.7550

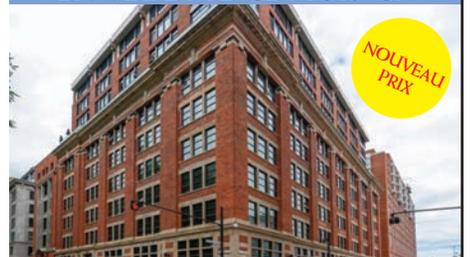
[stephanelepage@sympatico.ca](mailto:stephanelepage@sympatico.ca) | [www.stephanelepage.ca](http://www.stephanelepage.ca)

[www.facebook.com/slepagecourtier](http://www.facebook.com/slepagecourtier)



kw  
URBAIN  
1100, RUE UNIVERSITY, BUREAU 4  
MONTREAL (QC) H3B 3A5

EN VEDETTE CE MOIS-CI!



NOUVEAU  
PRIX

1061, Saint-Alexandre, # 306  
425 000 \$ | MLS # 23306282

VOIR MES INSCRIPTIONS PAGE 10

# éditorial

## LA DÉPRIME D'UNE SOCIÉTÉ



**Vincent Di Candido**

Notre vie quotidienne robotisée nous incite à faire une pause et à réfléchir sur la question : sommes-nous heureux?

Cette question en apparence simple devrait néanmoins nous pousser à une introspection réelle et à faire des comparaisons avec le passé afin de tirer des leçons du vécu de générations, à une époque où la mixture de nouveaux gadgets de communications a bouleversé les quotidiens de tous et chacun.

Notre recherche constante dans le do-

main des progrès technologiques, influencée en cela par une société de surconsommation, nous pousse à penser toujours à la prochaine bête, au prochain gadget, au prochain mode de satisfaction ponctuelle rapide, mais nous amène à ne plus profiter que de l'instant présent et nous éloigne des choses simples de la vie. Maintenant le bonheur s'achète et se consomme. Conséquemment, nous devons constamment performer plus au boulot, gagner cet argent que l'on s'empresse de dépenser, tandis même que la vie familiale subit des bouleversements majeurs, avec des enfants qui n'ont guère plus de balises d'encadrement.

Nous travaillons plus pour leur acheter plus de iPod, iPhone, etc., tout autant de gadgets bien souvent inutiles, pour compenser le manque de présence parentale. Ainsi, en compensation matérielle de notre amour parental, nous offrons un ordinateur à notre enfant en bas âge qui s'amuse souvent innocemment dans un monde pour adultes parsemé de prédateurs potentiels.

Paradoxalement, ces modes de vie vicieux diminuent les moyens financiers pour prendre de vraies vacances familiales. On n'hésite pas à les raccourcir comme l'indiquent les sondages ayant pour effet de potentiellement détériorer la vie de couple. Ceci n'aide pas à faire baisser le

taux de séparations qui est un des plus élevés dans l'histoire contemporaine.

L'ancienne génération, qui n'avait pas les avantages du modernisme actuel, n'en était pas moins heureuse. Elle avait le souci de garder intacts le créneau familial et la recherche de bonheur simple. L'individualisme était moins présent et le respect des aînés beaucoup plus grand. On n'aurait jamais permis par exemple le délaissement des grands-parents, conduisant à leur isolement, comme c'est malheureusement trop souvent le cas aujourd'hui. Il nous suffisait de regarder la vie avec ce qu'elle avait à nous offrir et tout simplement de l'apprécier ! ■



**AMEUBLEMENT DE BUREAU NEUF ET USAGÉ MOBILIER FAIT SUR MESURE GROS ET DÉTAIL DEPUIS 1976**

330, RUE ST-ANTOINE EST, MONTRÉAL, QC H2Y 1A3  
514 866-3807 • 514 866 5923

### MOBILIERS USAGÉS

- CLASSEUR LATÉRAL EN TRÈS BONNE CONDITION
- CHAISE ERGONOMIQUE À TRÈS BAS PRIX
- POSTE DE TRAVAIL DISPONIBLE
- ET AUTRES...

[www.ameublementsnowdon.com](http://www.ameublementsnowdon.com)

[www.journalechos.com](http://www.journalechos.com)



DESTINATION  
CENTRE-VILLE  
PAGE 4

PROCHAINE PARUTION  
..... 11 SEPTEMBRE

DATE DE TOMBÉE  
..... 2 SEPTEMBRE

<p><b>ÉCHOS MONTRÉAL est distribué gratuitement</b> 152 000 lecteurs</p> <p>Les opinions exprimées n'engagent que leurs auteurs. 387, rue Saint-Paul Ouest Bureau 3 Vieux-Montréal (QC) H2Y 2A7 Tél. : 514 844-2133 Télec. : 514 844-5858</p> <p><b>Courriel :</b> publicite@journalechos.com redaction@journalechos.com <b>Éditeur :</b> Échos Montréal</p>	<p><b>Président :</b> Vincent Di Candido <b>Rédacteur :</b> Benoît Gaucher <b>Directeur administratif :</b> François Di Candido</p> <p><b>Conseillers publicitaires :</b> Bertin St-Amand, Pierre Latreille Benoît Gaucher</p> <p><b>Journalistes :</b> Antoine Aubert, Olivier Béland Côté, Guillaume Degryse, Mercedez Domingue, Joëlle Girard, Samuel Larochelle</p>	<p><b>Photographe :</b> Sébastien Côté</p> <p><b>Conception et infographie :</b> Groupe Oracio Design Inc.</p> <p><b>Courriel :</b> echos@oracio.com <b>Site Internet :</b> www.journalechos.com</p> <p><b>Dépôt légal, Bibliothèque nationale du Québec, Bibliothèque nationale du Canada, ISSN :</b> 1198-8517</p>	<p>Participation financière du ministère de la Culture et des Communications. <b>Distribution :</b> Publi-Sac, Messageries dynamiques, Échos Distribution <b>Impression :</b> Hebdo Litho</p> 
--	---	--	---

# BAR LA CAVERNE



RÉSERVEZ POUR VOTRE PARTY DE NOËL DÈS MAINTENANT  
2 SALLES PRIVÉES (200 OR 80 PERSONNES)  
SERVICE DE TRAITEUR DISPONIBLE / BAR AVEC LICENCE COMPLÈTE

INFO: JEFF (438) 878 4992  
[BARLACAVERNE@GMAIL.COM](mailto:BARLACAVERNE@GMAIL.COM)



## VENTE • LOCATION • RÉPARATION



NOTRE VENTE DE VÉLOS DE LOCATION EST COMMENCÉE !  
HYBRIDES \* HYBRIDES PERFORMANCE \* CYCLO-TOURISME

249\$ et plus (\*)

VENEZ TÔT POUR UN MEILLEUR CHOIX !

(\*) taxes en sus \* quantité limitée



**HEURES D'OUVERTURE:**  
tous les jours, de 9h-20h  
(fermeture à 18h en cas de mauvais temps)

27 de la Commune Est • Vieux-Montréal • [www.caroulemontreal.com](http://www.caroulemontreal.com)

514.866.0633

Place d'Armes  
Champ-de-Mars



# ENTREVUE

## EDDY SAVOIE, L'HOMME BÂTISSEUR!



Benoît Gaucher et  
Vincent Di Candido

Les Résidences Soleil sont connues pour la très bonne qualité de vie qu'il y règne, et ce, à un prix défiant toute concurrence. Derrière cette réussite, un homme passionné qui a construit un empire grâce à son amour pour le bien-être de ses résidents. Eddy Savoie a en effet repensé intégralement la vie des retraités pour que ceux-ci aient réellement l'impression de « revivre », comme il aime le dire.

### DES VALEURS FAMILIALES COMME MODÈLE D'AFFAIRES

Peu de gens le savent, mais l'idée des Résidences Soleil n'aurait jamais vu le jour si Eddy Savoie n'avait pas eu à chercher une résidence pour son père. Celui-ci vivait dans la maison familiale, mais au fil du temps, les conditions de son état de santé se sont dégradées, requérant une prise en charge spécialisée. Seulement monsieur Savoie, pour qui la famille est sacrée, voulait que son paternel puisse avoir les meilleurs soins possibles, et ce, dans un environnement de rêve. Il déchantait très vite,

valeur des choses et la satisfaction que l'on ressent après un travail accompli, aussi harassant soit-il!

### À 71 ANS, EN PLEINE FORME POUR « S'AMUSER AU SEIN DES RÉSIDENCES »

Ce qui frappe le plus chez monsieur Savoie, c'est sa forme physique impressionnante. L'homme d'affaires travaille 7 jours sur 7 et dort 3 heures par nuit. Et quand on demande le secret du septuagénaire, il répond: « Je mange santé et je fais 20 minutes de jogging matin et soir. ». Eddy Savoie ne dit jamais qu'il travaille, mais plutôt qu'il s'amuse. Passionné par ce qu'il fait, son implication au sein de son empire est pour lui un plaisir de chaque instant.

### DES RÉSIDENCES 5 ÉTOILES À UN PRIX DÉRISOIRE

Il suffit de visiter la dernière acquisition du groupe pour comprendre que les Résidences Soleil sont inégalées dans la qualité des services qu'elles offrent. Autrefois l'hôtel Sheraton, le 505 rue Sherbrooke Est fait maintenant partie des 14 Résidences Soleil. Pour seulement 1 300 \$ par mois, les résidents disposent d'appartements tout équipés. Mais s'il leur vient l'envie de ne pas cuisiner et de profiter de la compagnie de leurs voisins, ils peuvent manger en haut du complexe pour un prix raisonnable tout en profitant d'une



Photos: Courtoisie Groupe Savoie

vue panoramique à 360 degrés tout simplement à couper le souffle. Les activités ne manquent pas non plus: piscine chauffée, jacuzzi dernier cri, bowling, jeu de pétanques, bibliothèque, cinéma et fumoir sont à la disposition des résidents, et ce, 24 heures sur 24. Ceux qui aiment le golf ne seront pas en reste, car l'édifice possède son propre mini-golf ainsi qu'un simulateur de toute dernière technologie permettant de programmer une partie en 3D avec tous les terrains de golf existants dans le monde. Et comme la famille est sacrée pour monsieur Savoie, tous ces services sont offerts de manière entièrement gratuite aux membres de la famille des occupants. Monsieur Savoie rappelle qu'il conçoit ses résidences non pas pour que ses occupants finissent leur vie, mais bien pour qu'ils revivent à nouveau! ■



EDDY SAVOIE ET SA FEMME, ENTOURÉS PAR LEURS 4 FILLES AINSI QUE LEUR FILS. LES ENFANTS DE MONSIEUR SAVOIE JOUENT CHACUN UN RÔLE CLÉ DANS LA RÉUSSITE DE L'ENTREPRISE FAMILIALE.

### PARTI DE RIEN

Monsieur Savoie est issu d'une famille modeste: « Je sais ce que c'est que de ne pas avoir de beurre d'arachide sur son pain le soir! ». Encore aujourd'hui, cet homme dont la réussite n'est plus à démontrer parle simplement, sans détour. Il conserve les valeurs qui sont les siennes. Sa modestie et sa facilité d'approche laissent sans voix. Ayant occupé divers emplois dans le bâtiment, monsieur Savoie gagnait à ses débuts 35 cents de l'heure. Puis il créa sa propre entreprise de plomberie. Ce fils de bûcheron a ouvert sa première résidence à Boucherville. Depuis, 13 autres ont vu le jour. N'oubliant pas ses débuts difficiles, monsieur Savoie s'attache à donner un peu de ce qu'il a gagné en contribuant généreusement à une multitude d'œuvres caritatives. Étant très préoccupé par le bien-être des personnes âgées, il investit notamment beaucoup dans le développement des soins palliatifs.

car aucun établissement n'était à la hauteur de ses attentes. D'un esprit aventurier et avec la philosophie qui est la sienne de toujours se dire qu'une solution existe pour chaque problème, il décida de créer sa propre résidence pour personnes âgées. Ainsi le manoir de Boucherville vit le jour.

Eddy Savoie se promène quotidiennement dans les résidences du groupe Savoie et aime parler avec les occupants qu'il considère comme des membres de sa famille. Car ne vous y trompez pas, cette entreprise, qui génère des sommes d'argent impressionnantes et qui fait partie (depuis 2003) des 50 meilleures entreprises les mieux gérées du Canada, est à 100% familiale. La descendance a d'ailleurs toute sa place. Ses 4 filles ainsi que son fils occupent des postes-clés dans la gestion des Résidences Soleil. Même les 13 petits-enfants sont mis à contribution. Ceux-ci exercent des travaux aussi pénibles que faire le ménage ou réparer la tuyauterie, car monsieur Savoie veut qu'ils apprennent la



### sommaire ►

BABILLARD VILLE-MARIE	Page 5
CAHIER IMMOBILIER	Page 7
CULTURE ET ART DE VIVRE	Pages 11 à 15

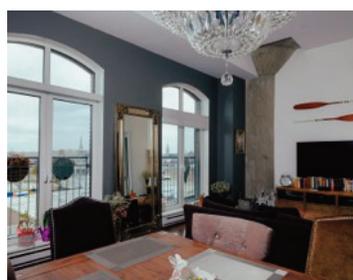


**SUSAN HOMA**  
Le chemin idéal  
vers votre chez-soi

Cell: 514 502-0777  
shoma@sutton.com  
Courtier immobilier résidentiel

**Sutton**  
GRUPE SUTTON CENTRE-OUEST  
www.sutton.com

### VIEUX-MONTRÉAL



1000 RUE DE LA COMMUNE E.  
#819  
MLS 17289732 469 000 \$

Localisation extraordinaire, condo luxueux au 8<sup>e</sup> étage dans l'Héritage du Vieux Port! Haut plafond de 12 pieds avec grandes fenêtres, 1 chambre à coucher + bureau et grande salle de bain avec douche séparée. 1 garage.

### N-D-G



7385 AV. SOMERLED  
MLS 28906660 380 000 \$

Extrêmement bien situé entre 2 parcs. Haut de duplex en copropriété indivise d'environ 1230 p.c., 2 chambres à coucher. Bâtiment isolé avec un stationnement dédié. Cuisine et salle de bains récemment rénovés.

# LES ÉCHOS DESTINATION CENTRE-VILLE



@Mtl\_centreville



destinationcentreville



Chaque mois, **André Poulin**, directeur général de Destination centre-ville, vous informe sur ce qui se passe au centre-ville. Vous avez des suggestions? Faites-nous en part à [nouvelles@destinationcentreville.com](mailto:nouvelles@destinationcentreville.com) en mentionnant « Chronique journal Échos ».

## LA NOUVELLE BRIGADE DE LA PIZZA NAPOLITAINE



LA PASSION DU  
CHOCOLAT  
SELON JULIETTE

2.



VERTIGO STK+ BAR  
VEUT REVEILLER  
L'ANIMAL EN VOUS

3.



4.

NOS CONCERTS-MIDI GRATUITS  
AU SQUARE VICTORIA

## 1. LA NOUVELLE BRIGADE DE LA PIZZA NAPOLITAINE

**Brigade Pizzeria Napolitaine** est un nouveau concept de pizzeria rapide et décontracté, le premier du genre à ouvrir au Canada. Pendant que leurs Brigadiers étirent la pâte à pizza, les clients s'alignent le long du comptoir de marbre de 30 pieds pour choisir parmi les 36 garnitures possibles et regarder ensuite les pizzaioli cuire en face d'eux leur pizza personnalisée de 12" en seulement 60 à 90 secondes à 900 degrés. La pizzeria comprend deux superbes fours à bois Marra Forni importés d'Italie de 3,000 livres construits sur mesure ainsi que 90 sièges répartis sur une superficie de 2500 pieds carrés de salle à manger. Le design est urbain et industriel. Les clients peuvent aussi y créer leurs propres salades et sandwiches ou choisir parmi leurs sandwiches et salades signatures. Brigade sert aussi de la bière et du vin.

Sachez que les pizzas de Brigade sont réalisées selon les mêmes techniques de préparation et de création que la vraie pizza de Naples, en Italie, selon les critères établis par VPN, Associazione Verace Pizza Napoletana, l'association officielle qui régleme et fixe les orientations pour la pizza authentique napolitaine. Brigade s'approvisionne d'ingrédients frais et locaux et d'importations de qualité en provenance d'Italie, farine Caputo "00", tomates San Marzano et Parmigiano Reggiano. Bref, la vraie bonne pizza, c'est du sérieux, mais c'est aussi très agréable, ludique et délicieux.

**Brigade Pizzeria Napolitaine**  
1428, rue Stanley (face au métro Peel)  
[www.brigadepizza.com](http://www.brigadepizza.com)  
[www.facebook.com/brigadepizza](https://www.facebook.com/brigadepizza)

• Photo : Jacques Pontbriand photographe © 2014

## 2. LA PASSION DU CHOCOLAT SELON JULIETTE

Son ouverture au Faubourg Sainte-Catherine date de quelques temps déjà mais cela n'est pas une raison pour ne pas corriger l'impair d'avoir omis de vous parler de Juliette et chocolat qui connaît beaucoup de succès avec ses 4 succursales montréalaises.

Juliette & Chocolat, c'est la passion pour le chocolat. Du chocolat dans tous ses états et des plats gourmands composés avec des ingrédients de qualité, en portions généreuses pour faire rêver les enfants en nous : en pâtisseries et en fondants chauds et coulants, en bouchées fourrées, en brownies, en fondues, en crème glacée, et sur des crêpes.

Des crêpes bretonnes fines et dorées, garnies de chocolat, mais aussi de sirop d'érable, de caramel, de praliné, de crème glacée, et de fruits frais. Leur carte de chocolats à boire offre des grands crus aux saveurs uniques, des crus d'origine provenant de pays spécifiques, et des crus de plantation provenant d'une seule plantation. Juliette les sert noirs, au lait ou blancs, sous forme de shots, de milk-shakes ou de smoothies, associés à des fruits ou si vous êtes plus aventureux à des épices, et même mariés à des alcools pour des cocktails qui, chauds ou frappés, vous feront fondre de plaisir.

Avec le temps, le menu s'est élargi, l'équipe aussi, mais l'inspiration reste la même depuis maintenant 10 ans: être un temple pour le chocolat, un retour à l'enfance, le paradis des gourmands.

**Juliette & Chocolat**  
1626 St-Catherine Ouest (coin Guy)  
514 508-4800  
[www.julietteetchocolat.com](http://www.julietteetchocolat.com)

## 3. VERTIGO STK+ BAR VEUT REVEILLER L'ANIMAL EN VOUS

Médias, personnalités publiques et autres invités de marque étaient présents le 15 juillet dernier pour l'ouverture officielle du Vertigo Stk + Bar qui adopte la formule bar et salle à manger. Les amateurs de sensations gustatives et carnivores seront ravis de découvrir ce nouveau restaurant situé au pied de la tour Altitude.

Les clients ayant un appétit bœuf peuvent profiter de la salle à manger au 2<sup>e</sup> étage et des deux terrasses du vaste restaurant. Le chef David Cross propose des pièces de viande d'une qualité exceptionnelle, mais également des poissons qui satisferont les moins carnivores. Par ailleurs, les adeptes des 5 à 7 profiteront de la section bar au 1<sup>er</sup> étage et de la variété de cocktails offerts.

Vertigo Stk + Bar est un steakhouse à la fois « trendy » et « vintage », développé par deux partenaires d'affaires de longue date, Hugues Bourque et Dominic Cayer, entre autres fondateurs de la chaîne de restaurants bars Zibo! « Vivre Vertigo, c'est s'abandonner aux instincts, c'est se faire transporter par les rythmes envoûtants, se laisser enivrer par la sélection de vins de notre sommelier ou céder à la tentation des effluves s'échappant de la cuisine. », ont déclaré les copropriétaires, tous deux heureux de faire découvrir leur dernier-né. Am-

biance envoûtante, plaisirs carnivores, viandes et mets savoureux, voici ce qui vous attend au Vertigo Stk + Bar.

**Vertigo Stk+ Bar**  
1235, University  
514 507-2505  
[www.vertigostkbar.com](http://www.vertigostkbar.com)

## 4. NOS CONCERTS-MIDI GRATUITS AU SQUARE VICTORIA

Le saviez-vous? Depuis le 9 juillet et ce jusqu'au 3 septembre se tiennent les Concerts-midi Destination centre-ville. Ces concerts gratuits ont lieu les mercredis, de 12h à 13h, dans le très beau Square-Victoria, coin Viger.

La programmation musicale offerte est aussi diversifiée qu'accessible, incluant Jazz, lounge, pop et musique du monde. Elle permet à ces artistes de performer sur une nouvelle scène couverte. Voici donc une belle façon pour les travailleurs et visiteurs du centre-ville de profiter des midis ensoleillés de l'été au centre-ville en bonne compagnie musicale. Pour les concerts à venir, le mercredi 13 août vous pourrez y entendre Catherine Leduc (ex-Tricot Machine); le 20 août le jazz sera à l'honneur avec le Trio Lysandre Champagne; enfin le 3 septembre, la pop-folk de Joseh Edgar viendra clore la saison. À noter qu'il y a relâche le mercredi 27 août.

À l'origine une initiative de l'Association des riverains du Quartier international de Montréal, la série est devenu cette année les Concerts-midi Destination centre-ville, avec l'appui financier de notre société de développement. De plus, chacun des concerts est présenté en collaboration avec de prestigieuses corporations ayant pignon sur rue dans le Quartier international de Montréal.

Plus de détails sur la programmation complète sur le [www.destinationcentreville.com](http://www.destinationcentreville.com)



[www.destinationcentreville.com](http://www.destinationcentreville.com)

## LE MOIS D'AOÛT, SES FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS!

**7<sup>e</sup> FESTIVAL DE THÉÂTRE DE RUE DE LACHINE**  
14 au 16 août • [theatrederue.com](http://theatrederue.com)

### DÉFILÉ DE LA FIERTÉ

Boulevard René-Lévesque, départ à hauteur de Guy-Concordia et arrivée à Berri-UQAM.  
Dimanche 17 août 2014 à 13 h

### FESTIVAL MODE ET DESIGN DE MONTRÉAL

20 au 23 Août 2014 • Place des Festivals

### 38<sup>e</sup> FESTIVAL DES FILMS DU MONDE

21 août au 1 septembre • [ffm-montreal.org](http://ffm-montreal.org)

### MARCHÉ PUBLIC DANS L'AMBIANCE DU 18<sup>e</sup> SIÈCLE

Musée Pointe-à-Callière  
23-24 août • [pacmusee.qc.ca](http://pacmusee.qc.ca)

## ANIMATIONS DANS LES PARCS !

Plus de 300 activités extérieures auront lieu dans les différents parcs de l'arrondissement Ville-Marie.

Au programme : spectacles, musique, danse, ciné-parcs, ateliers, théâtre, conférences... Quels que soient votre âge et vos goûts, vous y trouverez tout ce qu'il faut pour que ce mois d'août reste inoubliable !

Trouvez les activités qui se déroulent dans le parc près de chez vous sur [ville.montreal.qc.ca](http://ville.montreal.qc.ca) !

# BABILLARD VILLE-MARIE

DANS UN ESPRIT COMMUNAUTAIRE, LE JOURNAL ÉCHOS MONTRÉAL EST HEUREUX D'OFFRIR GRATUITEMENT UN ESPACE À L'ASSOCIATION DES RÉSIDENTS DU VIEUX-MONTRÉAL POUR COMMUNIQUER AVEC CES DERNIERS ET LES INFORMER. — **LA DIRECTION.**

## À L'AGENDA DE L'ARVM

Par Christine Caron, présidente de l'ARVM

### LE MARCHÉ PUBLIC DE POINTE-À-CALLIÈRE

Les 23 et 24 août prochains aura lieu à la place Royale le traditionnel marché public de Pointe-à-Callière. L'ARVM y tiendra un kiosque encore cette année. Pour les membres du conseil d'administration de l'ARVM, il s'agit toujours d'une occasion privilégiée pour rencontrer les résidents du Vieux-Montréal et discuter avec eux des problématiques du quartier. Vos opinions et commentaires sont essentiels pour guider l'Association dans son action. Que vous soyez nouveaux ou anciens résidents, venez nous voir nombreux !

### DÉMARCHE PARTICIPATIVE SUR LE RECOUVREMENT DE L'AUTOROUTE VILLE-MARIE

La réalisation de ce projet tant discuté semble bien être à la veille de se concrétiser entre les rues Sanguinet et Hôtel de Ville. Enfin, les passages piétonniers à partir de la station de métro Champ-de-Mars seront facilités et l'aménagement d'un espace public de qualité viendra compléter le Champ-de-Mars.

La ville de Montréal entend mettre en place une démarche participative qui permettra aux citoyens de s'exprimer sur la question. La première étape de ce processus devrait se tenir en début septembre. Dès qu'elles seront disponibles, vous pourrez trouver des précisions à ce sujet sur [www.arvm.ca](http://www.arvm.ca). Il est important que les résidents du Vieux-Montréal participent en grand nombre à cette démarche.

LE BABILLARD EST UN ESPACE À LA DISPOSITION DES ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF DE L'ARRONDISSEMENT DE VILLE-MARIE. ÉCHOS MONTRÉAL LES INVITE À ENVOYER À LA RÉDACTION DU JOURNAL ([REDACTION@JOURNALECHOS.COM](mailto:REDACTION@JOURNALECHOS.COM)) LES COMMUNIQUÉS QU'ILS CROIENT PERTINENTS.

## À NOS ANNONCEURS

À l'occasion d'un **cahier spécial en septembre**, notre tirage sera **augmenté** ! Pour le même prix, nos annonceurs pourront bénéficier d'un tirage exceptionnel sans frais supplémentaires.

**RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT !**

**514-844-2133 ou [publicite@journalechos.com](mailto:publicite@journalechos.com)**

## BILLET

# LE QUARTIER HISTORIQUE EN DÉSUÉTUDE !



**Mercedes Domingue**

Nous approchons du 375<sup>ème</sup> anniversaire de Montréal, avec des préparations festives pour le souligner. Le Quartier historique, qui fut l'hôte des premiers colons au Canada, sera une vitrine des plus visibles. Pourtant, nous avons du mal à préserver le quartier en bon état : les nids-de-poule pullulent, les trottoirs sont craquelés partout et les innombrables chantiers s'entrecoupant causent bien des maux de tête aux automobilistes, laissant ainsi une mauvaise image à nos visiteurs.

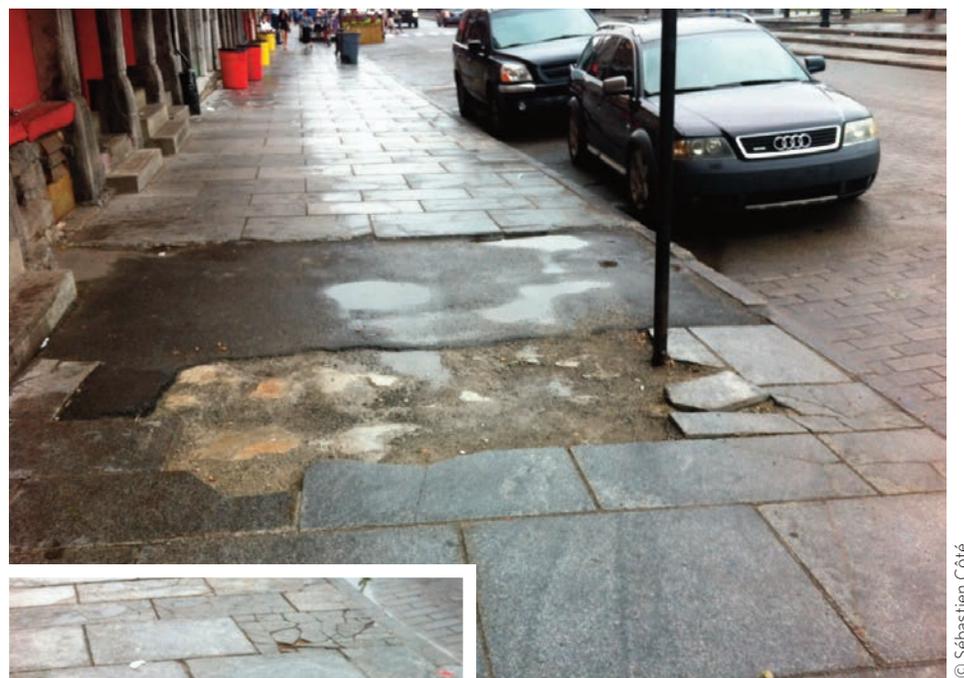
Aux Travaux publics, on nous informe que des rénovations sont prévues dans les prochains mois. Une résolution a été votée à l'arrondissement Ville-Marie pour un montant d'environ 3,8 millions de dollars. Il faut espérer que d'autres travaux soient faits plus rapidement !

Au cœur du Vieux-Montréal, sur la rue De la Commune, qui fait la démarcation

avec le Vieux-Port, le trottoir côté nord, entre Saint-Gabriel et la rue Bonsecours, pose problème. Les pavés sont depuis trois ans dans un état lamentable, malgré les réclamations de commerçants, tandis que la rue elle-même n'est pas sans comporter un certain danger avec ses nids-de-poule. Pourtant, il doit y avoir des fonctionnaires de la Ville qui ont fait le parcours de cette rue...

De plus, vous constaterez le peu d'empressement pour le ramassage des ordures, qui en bien des endroits sont enlevées à des heures tardives et qui dégagent des odeurs pas toujours agréables ! Est-ce si compliqué de fournir ce service à une heure matinale ?

Enfin, lors des soirées de feux d'artifice, sortir du Vieux-Montréal demande de la patience à toute épreuve. En effet, l'indiscipline totale des automobilistes et piétons est causée par manque de policiers ou cadets, particulièrement à l'endroit stratégique du bas de la place Jacques-Cartier et du Vieux-Port.



Il faut espérer une intervention rapide pour corriger ces lacunes. Le Vieux-Montréal mérite mieux et le service des travaux publics se doit d'être vigilant, de manière à offrir aux visiteurs et Montréalais une image qui mette en valeur le Quartier historique. ■

# ÉQUIPE BURDMAN



L'équipe Burdman est fière d'annoncer son partenariat avec la Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants, une institution qui nous tient tous à cœur.



<p>VIEUX-MONTRÉAL 777, Gosford, #309</p> <p><b>NOUVEAU</b></p> <p>Style de vie urbain et design! Près du nouvel Hôpital, métro Champs de Mars, Vieux Port, autoroutes...Condo de 2 cac, beaucoup de fenêtres, plafond béton 9'4, plancher de bois, a/c, 1 1/2 salles de bains/ensuite, cuisine moderne ouverte (inox), rangement au SS, garage, terrasse sur toit et piscine. Occupation rapide, prix pour vendre!!!</p> <p><b>469 000 \$</b></p>	<p>VIEUX-MONTRÉAL 781, de la Commune Est, #501</p> <p>Magnifique penthouse en coin ensoleillé, avec vue sur Marina, Vieux-Montréal et Ville. 2 étages, cac des maîtres avec ensuite s.de bains, boudoir accès terrasse privée. Plancher de bois, cuisine ouverte équipée, les cac séparées pour le côté privé de ses occupants, près de l'auto-route, vues incroyables, garages. À voir!</p> <p><b>1 498 000 \$</b></p>	<p>VIEUX-MONTRÉAL 20, Des Sœurs Grises, #204</p> <p>Quai de la Commune I, superbe loft avec une chambre fermée et un bureau en podium. Concept ouvert salon/salle à manger donnant sur le jardin intérieur tranquille. Plafond haut en béton, plancher de bois, cuisine équipée impeccable, large salle de bains, coin lavage, beaucoup de rangements, garage, terrasse &amp; piscine sur le toit. Près de tout, magnifique!</p> <p><b>398 000 \$</b></p>	<p>VIEUX-MONTRÉAL 455, St-Pierre, #460</p> <p>Le Caverhill, au cœur du Vieux-Montréal, à deux pas des restos, services, transport, Centre du Commerce Mondial. Loft style new-yorkais, 1 cac semi fermée avec haut plafond, murs de pierre/brique, plancher de bois franc, grande fenestration en arche, cuisine équipée[inox], beaucoup de rangement, A/C. Adresse de prestige, à ne pas manquer!</p> <p><b>359 000 \$ ou à louer 1 650 \$/mois</b></p>	<p>VIEUX-MONTRÉAL 291, de la Commune Ouest, #44</p> <p>'Les Jardins D'Youville' loft de charme côté jardin &amp; vue sur fleuve. Plancher de bois, colonnes et poutres d'origine, belles fenêtres françaises, cuisine fonctionnelle avec comptoir à déjeuner, grande salle de bains accès à la chambre, foyer au bois, garage et rangements. Près du fleuve, restos, boutiques et transport...</p> <p><b>439 000 \$</b></p>
<p>VIEUX-MONTRÉAL 64, St-Paul Ouest, #509</p> <p>'Cité Nouveau Monde'. Penthouse avec vue magnifique sur fleuve, fenestration abondante, plafond haut, plancher Jatoba, foyer au gaz, mur de brique, cuisine ouverte avec comptoir quartz, 2 s. de bains de luxe, 2 cac, terrasse privée côté fleuve, garage. Immeuble de prestige/ condo exceptionnel !</p> <p><b>1 345 000 \$</b></p>	<p>VIEUX-MONTRÉAL 801, de la Commune Est, #608</p> <p>Le Solano, élégant condo de coin, ensoleillé, haut plafond, belle fenestration, vue sur la ville et les jardins, 2 chambres sur la cour tranquille, 2 salles de bains de marbre dont une ensuite, concept ouvert avec cuisine équipée et ilot, grand balcon en coin, rangement, 2 garages. Piscine intérieure &amp; gym. Impeccable. Près pour emménager. À voir!</p> <p><b>789 000 \$</b></p>	<p>VIEUX-MONTRÉAL 283, de la Commune Ouest, #33</p> <p>Les Jardins D'Youville, charmant condo de coin avec vue sur le fleuve St-Laurent+Vieux Port. Planchers bois franc, murs de pierre grise, poutres+colonnes d'origines, suite des maîtres, 1 1/2 s.de bains, fenêtres françaises, foyer, garage. Adresse prestigieuse, emplacement de choix près des restos, boutiques+transport! Faut voir</p> <p><b>449 000 \$</b></p>	<p>VIEUX-MONTRÉAL 432, Saint-Francois-Xavier</p> <p>Penthouse loft de 2142 p.c., calme et unique, avant 3 cac, suite des maîtres, mezzanine et terrasse privée, 2 Sde-Bains, belle cuisine moderne, plancher de bois, foyer au gaz, mur de brique et pierre, puits de lumière. Unité de coin au 3e étage sans ascenseur, usage résidentiel et commercial. Prix pour vendre !</p> <p><b>749 000 \$</b></p>	<p>QUARTIER INTERNATIONAL 1085, St-Alexandre, #407</p> <p>'Lofts Gillette' Quartier International, adresse #1. Loft industriel chic avec plafond haut béton, plancher de bois, cuisine à l'européenne en blanc laquer et comptoir de quartz, belle salle de bains 'Wet' avec grand bain, chambre fermée, beaucoup de rangement. Pres du Centre Ville, quartier chinois, Vieux Montreal, transport, restos, services. À voir !</p> <p><b>269 000 \$</b></p>
<p>PLATEAU MONT-ROYAL 4050-4052, Coloniale</p> <p><b>NOUVEAU</b></p> <p>Propriété unique bien située sur Coloniale coin Duluth. Près pour monter votre propre affaire au RDC, boulangerie, épicerie, atelier, bureau, galerie... Puis habitez sur 2 étages ou 2 condos et revenu additionnel. Plusieurs possibilités pour ce bijou avec terrasse et garage. Histoire et charme pour cet immeuble d'exception. À voir!</p> <p><b>849 000 \$</b></p>	<p>VIEUX-MONTRÉAL 64, De Brésoles, #R-02</p> <p>Cours Le Royer adresse de renom. Condo commercial combiné résidentiel. Entrée privée, haut plafond, mur de grandes fenêtres donnant sur la cour classée, cuisinette, salle d'eau, mezzanine pour bureau ou chambre. Près de la Cathédrale Notre-Dame, Palais de justice, Vieux Port, transport, restos+services. Belle opportunité, présentement loué !</p> <p><b>498 000 \$ + taxes</b></p>	<p>QUARTIER INTERNATIONAL 1085, St-Alexandre, #108</p> <p>Gillette Lofts, espace commercial et ou résidentiel de 1 750pc, rez de chaussée versatile, unité de coin, cuisinette, haut plafond de béton, salle de bains+salle d'eau, plancher de bois, 2 rangements, garage, aménager selon vos besoins, bureau, studios, show room. Près du Vieux-Montréal et centre-ville, transports et services... Emplacement de choix !</p> <p><b>598 000 \$ + taxes</b></p>	<p>VIEUX-MONTRÉAL 200, St-Jean-Baptiste, #3</p> <p>Petit loft commercial pour atelier, bureau ou à convertir en résidentiel. Entrée privée faisant parti d'un complexe moyen. Au cœur du Vieux-Montréal sur petite rue tranquille près des restos, magasins et le Vieux-Port. Plafond haut, plancher de béton, salle d'eau. À rénover selon vos besoins. Prix pour vendre !</p> <p><b>249 000 \$ + taxes</b></p>	<p>VIEUX-MONTRÉAL 285, Place D'Youville, #9</p> <p>Bureaux de prestige, emplacement de choix, grande fenestration. Frais mensuels raisonnables, espaces aménagés, réception, salle de conférence, cuisine, salles de bains. Haut plafond, murs de brique, plancher de bois franc... Idéal pour avocats, communication, finance, production, galerie d'art... Prêt à aménager !</p> <p><b>498 000 \$ + taxes</b></p>

**514.934.7440**  
[info@equipeburdman.com](mailto:info@equipeburdman.com)  
[www.equipeburdman.com](http://www.equipeburdman.com)

Top  
**10%**

des courtiers immobiliers au Canada pour Royal LePage

Brigitte I. Burdman, Courtier Immobilier



# échos IMMOBILIER

ANNONCEZ-VOUS!  
514 844-2133

21 ANS DÉJÀ ! | VOL. 21 NO. 8 | AOÛT 2014 | PLUS DE 125 000 LECTEURS

PROCHAINE PARUTION : 11 SEPTEMBRE 2014 / DATE DE TOMBÉE : 2 SEPTEMBRE 2014

échos  
MONTRÉAL

#1

EN IMMOBILIER  
DEPUIS 21 ANS DÉJÀ !

Ne manquez pas notre  
nouveau site Web  
qui sortira en septembre :  
[echosmontreal.com](http://echosmontreal.com)

## BILLET RÉNOVATIONS À MTL, DES PROJETS AUX OUBLIETTES !

Benoît Gaucher

La Ville de Montréal et le gouvernement du Québec sont toujours très enthousiastes à l'idée de communiquer leurs plans de réaménagements à coups de grandes annonces médiatiques. Promettant des investissements colossaux de parfois plusieurs centaines de millions de dollars, ces projets censés débiter « à une date prochaine », ne voient malheureusement pas souvent le jour !

### LA RUE NOTRE-DAME, PLUS DE 30 ANS QU'ON EN PARLE !

Oui, le prolongement de l'autoroute Ville-Marie est un projet qui date de plusieurs décennies. Il s'agit de moderniser ce tronçon de 9km pour permettre d'absorber adéquatement le trafic routier dans cette zone. Ainsi, la rue Notre-Dame pourrait voir certaines de ses portions passer de 4 à 8 voies pour les automobiles. Malheureusement, depuis presque 40 ans, seules les belles paroles existent ! En 2002, après déjà plus de 20 ans de tergiversation, le gouvernement du Québec adopta enfin un décret pour « entériner » le projet. Au lieu de cela, il

a carrément été enterré. Suite à cela, en 2005, l'ancien maire Gérald Tremblay et le ministre de l'époque, Jean Charest décident de faire aboutir le projet. Les travaux devaient débiter en 2006. Pour rappel, nous sommes en 2014 ! Et le premier coup de pelle est loin d'être donné, car le retard du projet avait fait monter la facture à 750 millions en 2009 et l'idée d'une révision du projet a été lancée pour tenter de réduire les coûts.

Aujourd'hui, la Ville de Montréal ainsi que le ministère des Transports nous informent qu'ils prévoient un réaménagement par phase. Ceci est simplement ridicule quand l'on sait que le projet



LA RUE NOTRE-DAME EN TRAVAUX.



LES SILOS DU VIEUX-PORT DE MONTRÉAL.

d'aménagement d'un seul bloc avait été estimé à 6 ans de travaux en 2006 ! Donc une rénovation par portions prendrait encore beaucoup plus de temps ! D'autant que pour le moment, lesdits projets sont encore « à l'étude »...

### LES SILOS DU VIEUX-PORT SONT ENCORE LÀ POUR LONGTEMPS !

Vous aimez prendre des photos de vieilles bâtisses délabrées ? Rassurez-vous, Montréal en regorge et ce n'est pas près de changer. Les fameux silos du Vieux-Port, rouillés de la tête aux pieds, font partie depuis longtemps des projets de rénovation. Aujourd'hui, rien n'est sorti de la planche à dessin à part un projet qui avait été fait par des étudiants de McGill et de L'ETS en 2010. Sur le site de « *Projet Silo #5 Montréal* », on peut lire que les travaux d'aménagement comprenant des zones commerciales,

des laboratoires ainsi que des commerces pourraient débiter avant 2016.

Mais quand on interroge les responsables des Silos, à savoir la Société immobilière du Canada et la Société du Vieux-Port de Montréal, l'avenir des silos est encore à « l'étude ». Maxime Charbonneau, responsable des relations publiques et médias du Vieux-Port nous avoue que pour le moment rien n'est décidé et qu'ils sont « actuellement en période de réflexion et un processus de concertation devrait être entamé sous peu sur le sujet ».

C'est bien « d'étudier », il est important de réfléchir, mais réfléchir pour agir et non par paresse ou pour gagner du temps. Pour la rue Notre-Dame tout comme pour les silos du Vieux-Port, le moment de l'action est venu depuis des années ! ■

CAROLE BAILLARGEON

514-912-5343

Courtier immobilier agréé



Obtenez des  
AIR MILES  
à l'achat ou à la  
vente de votre  
propriété

VOIR PAGE 9

STÉPHANE LEPAGE

Courtier immobilier  
514.726.7550



kw  
URBAIN

VOIR PAGE 10

BINDU PATEL

Courtier immobilier agréé

514 994-7075

bpatel@groupeelitecanada.com



VOIR PAGE 8

ÉQUIPE BURDMAN

BRIGITTE I. BURDMAN

Courtier Immobilier / Real Estate Broker



VOIR PAGE 6

## LOCATIONS

460 PLACE JACQUES-CARTIER APP 1 – Commercial, bureaux fermés et salle de conférence. Cuisine et coin repas. 1 800\$ + TPS/TVQ - NOUVEAU

460 PLACE JACQUES-CARTIER APP 2 – Commercial, bureaux fermés et salle de conférence. Cuisine et coin repas. 1 200\$ + TPS/TVQ - NOUVEAU

60 DE BRÉSILES #202 – Unité de coin, 2 chambres fermées, plancher de parqueterie, murs de briques et foyer au bois. 2 200\$ - LOUÉ

455, ST-PIERRE #230 – Magnifique loft de 2000 PC, entièrement meublé, murs de briques, garage-2cac, 2sdb. 5 000 \$/M

361, PLACE D'YOUVILLE, #35 – Super loft split level-chambre. Comptoir de granite. Cuisinière au gaz, AC mural, plancher de bois, murs de briques. 1 875 \$/M

105, ST-PAUL O., #300 – Commercial, 1 bureau fermé, salle de conférence, cuisine équipée. Plancher de bois, plafond haut et belle fenestration. 4 000 \$/M + TPS/TVQ

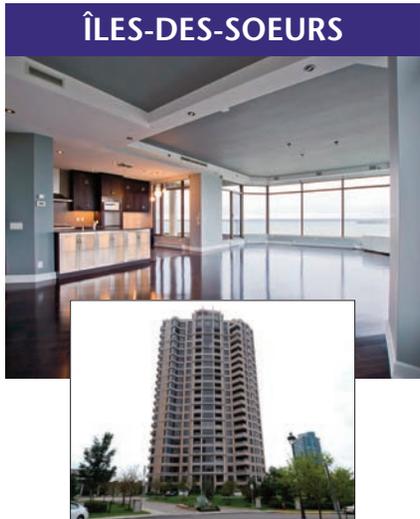
468, ST-JEAN – Espace commercial, un étage 4500PC, entièrement aménagé, éclairage exceptionnel, de 1 600 à 4 500 PC. 15 \$ le PC + les frais. - LIBRE

635, ST-AURICE # 301 – Le Saint M - loft 1 CC, grande terrasse privée, piscine-gym, sauna, portier. NOUVEAU PRIX 1 500 \$/M - LIBRE

MICHÈLE BOUCHARD / 514-933-5800 COURTIER IMMOBILIER / GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC. • mbouchard@sutton.com • VISITEZ LES TOURS VIRTUELS : WWW.OBEO.COM/QC/MBOUCHARD

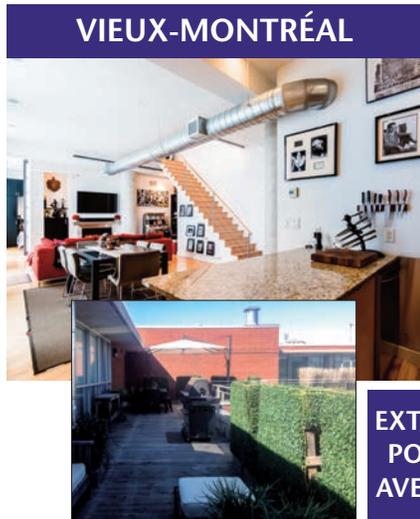
Sutton  
GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST  
WWW.SUTTON.COM





ÎLES-DES-SOEURS

**RAVISSANTE UNITÉ AVEC VUE SUR LE FLEUVE ET LA VILLE**  
**300 Des Sommets #2108**  
 2 cac, 2 sdb, 2 Garages, 1915 PC  
 1 090 000 \$



VIEUX-MONTRÉAL

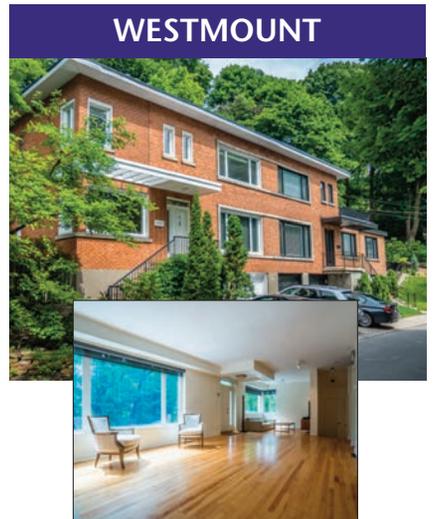
**CONDO À 2 NIVEAUX**  
**630 William PH901**  
 2 cac, 2 sdb, mezzanine et terrasse privée, 1485 pc. Extension possible avec Apt 932  
 750 000 \$

EXTENSION POSSIBLE AVEC # 932



VIEUX-MONTRÉAL

**MCGILL OUEST - VIEUX MONTRÉAL**  
**630 William #932**  
 2 cac, 2 sdb, Garage, 790 PC  
 440 000 \$



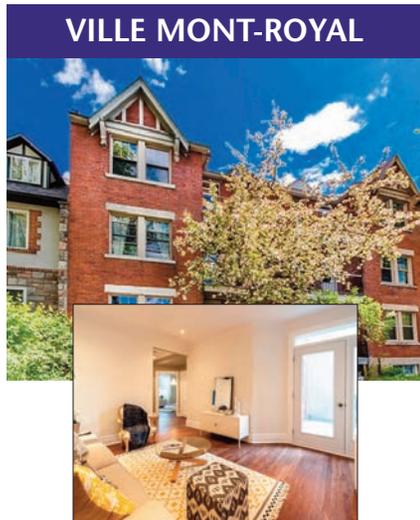
WESTMOUNT

**MAISON CONTEMPORAINE DANS LE PRESTIGIEUX WESTMOUNT**  
**3 Severn**  
 4 cac, 2,5 sdb, Garage  
 1 160 000 \$ / 5000 \$/m



PLATEAU MONT-ROYAL

**Laurier SUR LE PLATEAU**  
**285 Laurier Est #508**  
 2 cac, 2 sdb, Garage, 1100 PC  
 429 000 \$



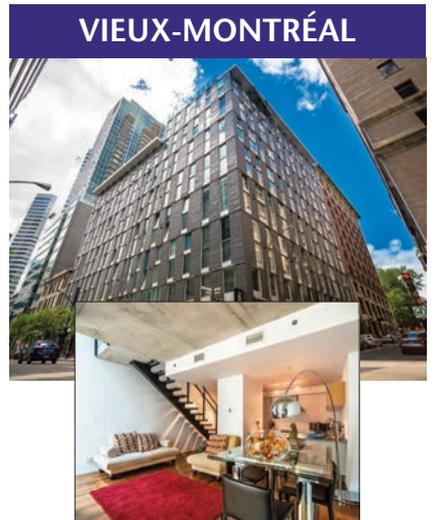
VILLE MONT-ROYAL

**TRIPLEX - TMR**  
**172 Ave Trenton**  
 3 Étages/2 loués, Rénové avec Style  
**BON INVESTISSEMENT**  
 1 289 000 \$



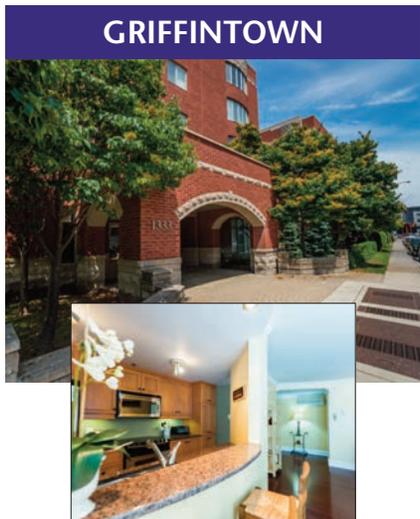
CENTRE-VILLE

**TERRASSES WINDSOR**  
**551 de la Montagne Apt 803**  
 2 cac, 1 sdb, Garage, 874 PC  
 340 000 \$  
**OFFRE ACCEPTÉE**



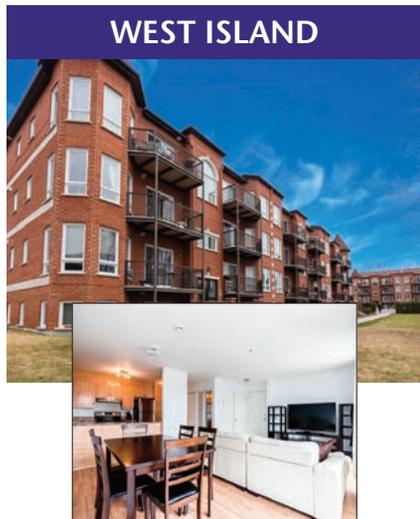
VIEUX-MONTRÉAL

**INDUSTRIEL CHIC - SECTEUR DES FINANCES**  
**445 Ave Viger, Apt 904**  
 2 cac, 1,5 sdb, 1200 PC  
 459 000 \$



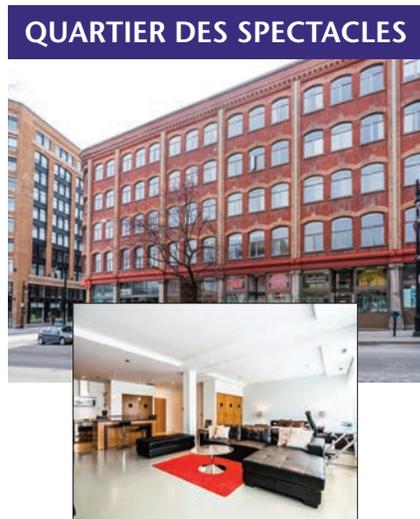
GRIFFINTOWN

**CŒUR DE LA CITÉ**  
**1333 Notre-Dame Ouest, Apt 410**  
 2 cac, 1,5 sdb, Garage, 1190 PC  
 420 000 \$



WEST ISLAND

**MODE DE VIE URBAIN**  
**4975 St. Charles, Apt 301**  
 2 cac, 1,5 sdb, Parking Extérieur  
 873 PC  
 212 000 \$



QUARTIER DES SPECTACLES

**L.O GROTHE BUILDING**  
**2004 St Laurent, Apt 214**  
 Concept à Aire Ouverte, 760 PC  
 330 000 \$



ÎLES-DES-SŒURS

**SAX - ÎLE-DES-SŒURS**  
**210 Ch. du Golf, Apt 304**  
 1 cac, 1 sdb, Garage, 748 PC.  
 Vendeur motivé  
 270 000 \$

**CENTRE-VILLE, GRIFFINTOWN, VIEUX-MONTRÉAL, PLATEAU, OUTREMONT, WESTMOUNT...**

**PLUSIEURS UNITÉS ET MAISONS À LOUER MEUBLÉES ET NON MEUBLÉES!!**



**L'IMMOBILIER HARMONISÉ**  
 VOYEZ TOUTES NOS PROPRIÉTÉS SUR  
**WWW.GROUPELITECANADA.COM**  
 NOS ACHETEURS ET NOS LOUEURS SONT TOUJOURS EN QUÊTE DE NOUVELLES PROPRIÉTÉS! APPELLEZ-NOUS!!!

**BINDU PATEL**  
 Courtier immobilier agréé

**514 994-7075**  
 bpatel@groupeelitecanada.com



## ONGLES DIVA

Nous utilisons les produits de qualité et certifiés OPI et Creative

**POSE D'ONGLES**

- Acrylique
- Biogel
- Gel Brisa
- Gel Shellal
- Manucure au Gel Pure Opi

**ESTHÉTIQUE**

- Épilation à la cire
- Bikinis brésiliens
- Sourcils, aisselles
- Lèvre supérieure, menton
- Demi-bras, jambes

**AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS**

- Lun. au mer. : 10h à 20h30
- Jeu. et vend. : 10h à 21h
- Sam. et dim. : 10h à 17h

**514 282-9449**  
705, rue Sainte-Catherine O. Centre EATON • Niveau Métro 2



## CENTRE DENTAIRE GINETTE MARTIN

**GRAND OUVERT... SELON VOTRE HORAIRE**

**Dr GINETTE MARTIN,**  
B.A., B.Sc., D.M.D.  
Chirurgienne Dentiste

1037, rue St-Denis, Bureau 203, Montréal H2X 3H9

**Tél. : 284-1975**  
**Fax : 284-1818**

CHAMP-DE-MARS / BERRI-UQAM

[www.carolebaillargeon.com](http://www.carolebaillargeon.com)

Obtenez des AIR MILES à l'achat ou à la vente de votre propriété



**CENTURION 2013**  
Centurion 2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2011-2012  
Temple de la renommée 2007

**CAROLE BAILLARGEON**  
**514-912-5343**  
Courtier immobilier agréé

**240, Saint-Jacques, 7<sup>e</sup> étage**

**SESSION D'ÉTÉ (juillet et août) – Inscription du lundi au samedi, de 9h à 21h**

**LANGUES (Salles climatisées)**

- ANGLAIS • FRANÇAIS intensif (tous les niveaux)
- espagnol • italien
- mandarin • allemand
- hongrois • russe
- 5 et 10 sem. 20-40 heures 99\$-175\$

**CONDITIONNEMENT PHYSIQUE, DANSES, ARTS & MODE**

- yoga • pilates • cardio
- boot camp • cha-cha-cha
- tai-chi • bellydancing (baladi) • zumba • salsa
- étirement • crochet
- filage • dance en ligne
- yoga avec chaises
- 10 semaines 60\$-80\$

**PISCINE SCHUBERT**

- aquapoussette
- aquaforme prénatal
- aqua-bouge (50+)
- parent/enfant 6 mois
- 8 et 10 semaines 50\$+

**Il y a aussi de nombreux COURS ET ACTIVITÉS POUR AINÉS, ENFANTS, ADOS.**

- soccer extérieur au parc pour les enfants de 3 à 12 ans
- tennis au Parc Jeanne-Mance de 10 à 16 ans et adultes
- 8 et 10 sem. 35\$-80\$

**AUSSI CAMP DE JOUR**

23 juin au 22 août pour les enfants de 5-12 ans 55\$ par semaine

**PROGRAMME DE PLEIN-AIR INTERCULTUREL**  
y compris des sports d'été

- vélo • randonnée • canot et plus

**VOLLEYBALL DE PLAGE COMMUNAUTAIRE AU PARC JEANNE-MANCE**  
(au coin de l'avenue du Parc et avenue des Pins)  
Tous les jours : du lundi au dimanche à partir de 12h00 à 21h00 3\$ pour toute la journée.

**TOUT LE MONDE EST BIENVENU.**

**INSCRIPTIONS MAINTENANT !!**

ASSOCIATION RÉCRÉATIVE MILTON-PARC  
3555, rue St-Urbain, Place-des-arts  
(organisme communautaire à but non lucratif depuis 1985)  
[www.miltonpark.org](http://www.miltonpark.org) • 514 872-0566 • INSCRIVEZ-VOUS EN LIGNE

MEMBRE DE



**BOILY, HANDFIELD CPA INC.**  
SOCIÉTÉ DE COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS

740, RUE NOTRE-DAME OUEST  
BUREAU 1490  
MONTRÉAL (QUÉBEC) H3C 3X6

T 514 849-2238 514 866-1689  
F 514 842-8057

**Photographie immobilière événements produits**



**514 963 9432**  
[seegraphic@live.fr](mailto:seegraphic@live.fr)

RÉSIDENTE DU VIEUX-MONTRÉAL • ÉVALUATION GRATUITE

**308LEROYER-EST-102.COM**



**VISITE LIBRE**

Visite libre dimanche le 24 août 2h-4h.  
**CONDO** de 870 pieds carrés. 1 chambre à coucher, Terrasse de 10x15, cuisine, salle de bain et planchers rénovés, plafonds de 11'.

**368 000 \$** MLS 9391231

**313PLDYOUILLE-201.COM**



**CHARME CARACTÈRE**

**CONDO** de 2876 pieds carrés, 2+1 chambres, 2 salles de bain, terrasse privée de 414 p.c. complétés.

**850 000 \$ ou 4 300 \$/mois**  
MLS 28427190

**10ST-JACQUES-703.COM**



**NOUVEAU**

**CONDO** de 2 chambres, 2 salles de bain, meublé et équipé.

**419 000 \$ ou 2 500 \$/m**  
MLS 9671802

**465NOTRE-DAME-EST-516.COM**



**LOCATION**

**CONDO** 2 chambres, 1 salle de bain, cuisine, ainsi que planchers entièrement rénovés, garage.

**2 200 \$/mois** MLS 12425914

**699ST-MAURICE-106.COM**



**COMMERCIAL**

**CONDO** commercial avec accès direct sur la rue. Façade de 25 pieds vitrée. Coin cuisine, salle d'eau, a/c.

**129 000 \$ + tps/tvq** MLS 12922034

**635ST-MAURICE-403.COM**



**LOCATION**

**CONDO** de 2 chambres à coucher, 1 salle de bain, balcon, garage. Meublé et équipé.

**2 500 \$/mois** MLS 18246370

**650JEANDESTREES-1401.COM**



**LOCATION**

**CONDO** de 2 chambres, 1 salle de bain, balcon, garage.

**1 800 \$/mois** MLS 20534286

**4060ST-LAURENT-301.COM**



**LOFT** de 1300 pieds carrés, 1 chambre fermée + possibilité 2<sup>ème</sup>. Grandes fenêtres, plafonds de 11'. Très lumineux.

**398 000 \$** MLS 19900304

[www.carolebaillargeon.com](http://www.carolebaillargeon.com)

**CAROLE BAILLARGEON**  
**514-912-5343**  
Courtier immobilier agréé



**255-257MARCOTTE.COM**



**DUPLEX**

**DUPLEX** de 2x5 1/2 occupation double, terrain de 3766 pieds carrés, garage double.

**575 000 \$** MLS 15020041

**495WILFRID-LAURIER-303.COM**



**LOCATION**

**CONDO** Beloeil de 2 chambres, balcon, foyer et garage.

**1 550 \$/m** MLS 9381668



# STÉPHANE LEPAGE L'ART DE L'IMMOBILIER

Courtier immobilier

514.726.7550

stephanelepage@sympatico.ca | [www.stephanelepage.ca](http://www.stephanelepage.ca)



1100, RUE UNIVERSITY, BUREAU 104  
MONTRÉAL (QC), H3B 3A5



[www.facebook.com/slepagecourtier](http://www.facebook.com/slepagecourtier)



**NOUVEAU**

**1365, René-Lévesque E., # 301**  
289 000 \$ | MLS # 9779295  
ou à louer 1 500 \$ / par mois | MLS # 27726619



**411, Létourneau**  
2 950 000 \$ + taxes | MLS # 8539583



**NOUVEAU PRIX!**

**3851, Drolet**  
929 000 \$ | MLS # 17495929



**401 - 417, Bonsecours**  
9 500 000 \$ + taxes | MLS # 24568437



**340, Champ-de-Mars, # 603**  
1 425 000 \$ | MLS # 11558260



**555, de la Commune O., # 808**  
999 000 \$ | MLS # 15858507



**3465, Ridgewood, # 407**  
279 000 \$ | MLS # 21657795



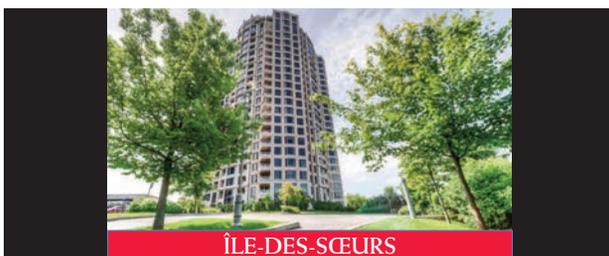
**363, Saint-Hubert, # 318**  
299 000 \$ | MLS # 15350893



**350, de Maisonneuve O., # 317**  
309 000 \$ | MLS # 17931175



**768, Saint-Paul O., # 200**  
499 000 \$ | MLS # 19906303



**300, avenue des Sommets, # 216**  
624 900 \$ | MLS # 21648899



**400, de l'Inspecteur, # 1023**  
349 000 \$ | MLS # 12976693



**925, René-Lévesque E., # 601**  
235 000 \$ | MLS # 12577950



**1037, Saint-Denis, # 301**  
649 000 \$ | MLS # 20817797



**555, René-Lévesque E., # 212**  
359 000 \$ | MLS # 25451377



**VISITE LIBRE :**  
Dimanche le 17 août, de 14h à 16h

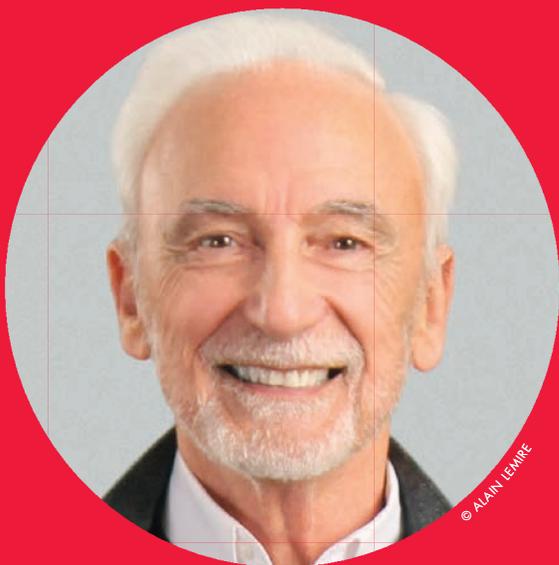
**1803, Marie-Anne E., # 101**  
569 000 \$ | MLS # 12098091



**1061, Saint-Alexandre, # 306**  
425 000 \$ | MLS # 23306282



**181, Place D'Youville, # 300**  
1 800 \$ / par mois | MLS # 27592465



# Yvon

**ET SES AMIS  
VOUS INVITENT  
À CÉLÉBRER  
de bonheur**



**DANIEL LEMIRE**



**ANDRÉ SAUVÉ**



**LISE DION**



**LAURENT PAQUIN**



**MARIO JEAN**



**DANIEL SAVOIE**



**JEAN-MICHEL ANCTIL**

**21  
OCTOBRE  
2014  
20 H  
THÉÂTRE MAISONNEUVE**

**AU PROFIT DE :**



Association sportive  
et communautaire  
du Centre-Sud

**BILLETS EN VENTE  
À L'ACCUEIL DE L'ASCCS**

UNE PRÉSENTATION DE :



PARTENAIRES DE LA  
MISSION DE L'ASCCS :





# WORLD PRESS PHOTO

# 14

27 août au 28 septembre  
Marché Bonsecours  
Vieux-Montréal

Tous les jours de 10 h – 22 h  
Nocturnes : jeudi, vendredi  
et samedi jusqu'à minuit

[wppmtl.com](http://wppmtl.com)



#WPPMTL

## LE TAJ MAHAL,

*les saveurs de l'Orient en plein cœur du Vieux-Montréal!*



Depuis 3 ans déjà, les Montréalais peuvent apprécier les mets si typiques de la cuisine indienne au restaurant Taj Mahal dans le Vieux-Montréal.

Barshawn Datta, propriétaire du Taj Mahal, aime cuisiner des recettes ancestrales de sa région natale qu'il a su adapter aux goûts du jour avec excellence. Le fameux Poulet Korahi, une de leurs spécialités, a rapidement su combler les papilles des plus fins gourmets.

Cette délicieuse cuisine qui vous fera voyager à elle seule convient à toutes les bourses ! Le spécial du menu est à 12,50 \$ le midi et le soir, la table d'hôte est à partir de 20 \$ seulement !

*Le Taj Mahal, un endroit à découvrir !*



143, Saint-Paul Ouest • (514) 285-0076

Menu Spécial/Lunch Special  
Lundi au vendredi/Monday to Friday  
11h30 à 14h/11:30 am to 2 pm

Souper/Dinner  
7 jours (lundi au vendredi)/  
7 Days (Monday to Sunday)  
17h à 22h30/5:00 pm to 10:30 pm



# le Marché Public de Pointe-à-Callière

23 et 24 août 2014

Plongez dans l'histoire comme en Nouvelle-France!

Illustration : Marc Taro Holmes

POINTE-À-CALLIÈRE  
Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal  
Montréal

350, place Royale  
Vieux-Montréal  
pacmusee.qc.ca

Canada  
Patrimoine canadien  
Canadian Heritage

ENTENTE SUR LE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE MONTRÉAL

Domtar

SDC  
VIEUX-MONTRÉAL



VILLE-MARIE  
MON CENTRE

## Conseil de Ville-Marie 2014-2017

VOTRE QUALITÉ DE VIE AU **CENTRE** DE NOS PRIORITÉS



**Denis Coderre**  
Maire de Montréal  
et de Ville-Marie  
maire@ville.montreal.qc.ca



**Richard Bergeron**  
Conseiller de la Ville

District de Saint-Jacques  
richardbergeron@ville.montreal.qc.ca



**Karine Boivin Roy**  
Conseillère de la Ville désignée

District de Louis-Riel  
karine.boivin.roy@ville.montreal.qc.ca



**Valérie Plante**  
Conseillère de la Ville

District de Sainte-Marie  
valerie.plante@ville.montreal.qc.ca



**Jean-Marc Gibeau**  
Conseiller de la Ville désigné

District d'Ovide-Clermont  
jgibeau@ville.montreal.qc.ca



**Steve Shanahan**  
Conseiller de la Ville

District de Peter-McGill  
steve.shanahan@ville.montreal.qc.ca

### Prochaines séances du conseil d'arrondissement

Mardi 9 septembre, 19 h  
Maison de la culture Frontenac

Mardi 14 octobre, 19 h  
Salle du conseil

Mardi 11 novembre, 19 h  
Salle du conseil



Abonnez-vous à notre **infolettre** :  
ville.montreal.qc.ca/infolettrevillemarie  
Suivez-nous sur **f** centrevillemontreal

Courtesy © Disney Theatrical Productions



EXTRAIT DE LA COMÉDIE MUSICALE À SUCCÈS *THE LION KING*, DU 19 AOÛT AU 7 SEPTEMBRE PROCHAIN À LA PLACE DES ARTS.

# LE ROI LION À MONTRÉAL POUR 3 SEMAINES



**Samuel Larochelle**

Trois ans après son premier arrêt à Montréal, pour 32 représentations présentées à guichets fermés, *The Lion King* revient dans la métropole pendant trois semaines, à la salle Wilfrid-Pelletier.

En octobre 2013, la méga production est

devenue la comédie musicale la plus lucrative de tous les temps, avec des revenus totalisant plus de cinq milliards de dollars, depuis ses débuts sur Broadway, le 13 novembre 1997. Récompensé de 70 prix prestigieux, dont celui de la meilleure comédie musicale aux **Tony Awards**, *The Lion King* a été traduit en huit langues et vu par plus de 70 millions de spectateurs dans 18 pays.

Le succès monstre du spectacle s'explique en partie par la popularité du film d'animation sorti sur grand écran en 1994, mais également par une direction artistique éblouissante. Le spectacle séduit les amateurs dès les premières minutes, alors que des animaux de la savane africaine font leur entrée par le parterre et les balcons de la salle. Portant des costumes, des maquillages et des accessoires d'une beauté ahurissante, les artistes entament la soirée en chantant une pièce qui rappellera des souvenirs vibrants à plusieurs parents et enfants.

Les nostalgiques du film de **Disney** auront le plaisir de retrouver la musique écrite par Sir Elton John et Tim Rice, incluant *Can you feel the love tonight*, gagnante de l'**Oscar de la meilleure chanson** en 1994, ainsi que *The Circle of Life* et *Hakuna Matata*. Tout au long du spectacle, des musiques populaires occidentales se mêlent aux rythmes du monde. Les spectateurs entendront d'ailleurs quelques chansons interprétées en langues africaines (*Swahili, Zulu, Xhosa, Sotho, Tswana, Congolais*).

Présentées à la Place des Arts du 19 août au 7 septembre prochain, les 24 représentations sont d'une durée de 2 h 30. ■



## UN COUP DE MAIN POUR DEMAIN

### LES TROUSSES DE PRODUITS ÉCONOMISEURS D'EAU ET D'ÉNERGIE

Offerte à prix avantageux, chaque trousse vous permettra de réduire votre consommation d'électricité et d'eau sans compromettre votre confort. Vous pouvez vous procurer votre trousse, qui comprend une pomme de douche et des aérateurs de robinet, en ligne!

[hydroquebec.com/economiser-eau](http://hydroquebec.com/economiser-eau)

ÉCONOMISEZ JUSQU'À  
**100 \$**  
PAR ANNÉE SUR VOTRE  
FACTURE D'ÉLECTRICITÉ\*

**Hydro Québec**

\*En remplaçant votre pomme de douche et vos aérateurs de robinets actuels par des produits limiteurs de débit compris dans la trousse. Montant des économies d'un ménage de quatre personnes.

## TU QUAN TA PHARMACIENNE

### Services:

- Test de grossesse
- Prise de pression artérielle
- Tests de cholestérol et glycémie
- Glucomètre gratuit avec achat de bandelettes
- Centre de validation
- Livraison gratuite
- Toutes les assurances acceptées
- Les prescriptions des autres pharmacies renouvelées
- Nutritionniste disponible pour consultation

995, boul. Saint-Laurent, Montréal

**514-954-8867**  
**OUVERT 7 JOURS**

**Vous êtes une femme?  
Vous cherchez un emploi?**

**Le Y des femmes  
de Montréal  
est là pour vous aider.**

**Femmes-cheffes de famille**

Programme de 19 semaines pour aider les mères à retourner sur le marché de l'emploi.

- Curriculum Vitae gagnant
- Simulations d'entrevues
- Exploration professionnelle en groupe
- Introduction à l'informatique et aux langues (FR. et ANG.)
- Stage professionnel
- Démarche pour renforcer l'estime de soi



RECRUTEMENT EN COURS  
fcf@ydesfemmesmtl.org | 514 866-9941, #416

**Orientation et Service en Emploi (OSE)**

Service individuel d'aide à la recherche d'emploi.

- Curriculum Vitae gagnant
- Entrevue convaincante
- Ateliers de recherche d'emploi
- Service personnalisé en orientation de carrière
- Rencontres et suivis individuels



ENTRÉE CONTINUE  
ose@ydesfemmesmtl.org | 514 866-9941, #416

SERVICES OFFERTS EN FRANÇAIS ET EN ANGLAIS

Y DES FEMMES DE MONTRÉAL  
1355, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE OUEST  
MONTRÉAL (QC) H3G 1T3  
☎ Lucien-L'allier ou Guy-Concordia

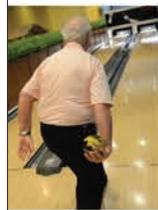


Programmes financés par Québec

www.ydesfemmesmtl.org

**Les Résidences Soleil**

Plaza (centre-ville Montréal) | St-Léonard | St-Laurent  
Dollard-des-Ormeaux | Laval | Pointe-aux-Trembles  
Boucherville | Sainte-Julie | Mont St-Hilaire | Brossard  
Sorel | Granby | Sherbrooke | Musée (Sherbrooke)



**Les Résidences Soleil Manoir Plaza  
505, Sherbrooke Est, T. 514 508-0708**

Offrez-vous la plus belle vue du Plateau!

Avec stationnement privé, piscine, sauna, spa, salle de gym, simulateur de golf et mini-golf intérieur, allées de quilles, billard, salon de cartes, salle à manger panoramique, chapelle, salle de cinéma, café-bistro, salon de coiffure et d'esthétique, accès privé au Métro Sherbrooke et bien plus...

LES RÉSIDENCES



Résidence de prestige  
abordable et familiale  
pour les gens du bel âge  
autonomes et semi-autonomes

**25 ANS  
25 JOURS  
DE PORTES  
OUVERTES**

entre 9h00 et 17h00 du  
14 août au 7 septembre

« Venez goûter à mon  
sucre à la crème ! »  
- Soeur Angèle

Une entreprise familiale à votre service depuis 25 ans !

Convalescence

Période d'essai

Répétition | Repos

Encore quelques  
apt. 1 1/2 à 4 1/2  
disponibles !

1 800 363-0663 | residencessoleil.ca



**TECHNIQUE NADEAU**

EXERCICE DOUX ACCESSIBLE À TOUS!  
ACTIVE TOUT LE CORPS ENTIER.  
MASSE TOUTS LES ORGANES VITAUX.  
DÉMONSTRATIONS GRATUITES

MARDI, 2 SEPTEMBRE À 17h15  
RESTO VÉGO, 1720, rue Saint-Denis

LUNDI, 8 SEPTEMBRE  
10h30, 13h00, 14h30, 16h00, 19h15  
9823, boul. Saint-Laurent (près de Sauvé)

Pour les démonstrations  
aucune réservation nécessaire.

Bienvenue à tous!

Jean-Claude Gagné: 514 725-1596  
jcabtn@yahoo.fr

Pour plus d'informations :

www.techniquenadeauactivitees.sitew.ca

**OFFRE SPÉCIALE / CET ÉTÉ**

**2 POUR 1**  
sur tous  
nos cours  
de niveau  
débutant

Info@studiotango.ca  
pour plus d'info

studio  
**TANGO**  
montréal

COURS D'ESSAI  
GRATUITS  
dates/heures:  
studiotango.ca

643 Notre-Dame Ouest, 2e étage

☎ Square Victoria

(514) 844-2786



# MICHÈLE BOUCHARD / 514-933-5800

COURTIER IMMOBILIER / GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC.

mbouchard@sutton.com

VISITEZ LES TOURS VIRTUELS : WWW.OBEO.COM/QC/MBOUCHARD



## 60 DE BRÉSOLES #402

Cours le Royer, PH unité de coin côté jardin, 2 chambres plus grand bureau, salon et salle à manger ouvert. Foyer au bois, murs de briques, plancher de bois.

**485 000 \$**

MLS # 10834326

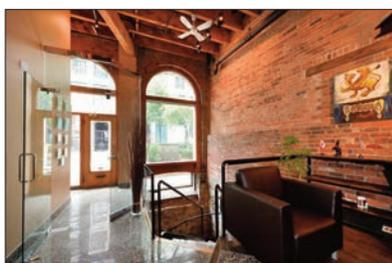


## 65 ST-PAUL O # 110

La Caserne, grand loft entièrement rénové, 2 chambres et 2 salles de bain, plafond de 12 pieds, plancher de bois, foyer au bois, murs et colonnes de briques, cuisine de rêve, comptoir de quartz. Possibilité de garage.

MLS # 13965795

**699 000 \$ ou 2 500 \$/m**



## 52 LE ROYER (COMMERCIAL)

Magnifique local commercial sur plusieurs niveaux totalisant plus de 2500 PC, plancher de granite et bois, cuisine et coin repas, rangement, plafond haut. Possibilité de garage.

**799 000 \$ + taxes**

MLS # 15022507



## 410 DES RÉCOLLETS #203

Magnifique loft, espace de vie exceptionnel, cuisine de style industriel ouverte sur la salle à manger et le salon, avec foyer au bois. 2 grandes chambres fermées, chacune avec sa salle de bain en suite et possibilité d'une autre chambre sur la mezzanine. Hauteur des plafonds de 15 pieds. Garage.

**995 000 \$ ou 5 500 \$/m meublé et équipé.**



## 130, MCGILL #305

Idéal pour un premier acheteur ou pied-à-terre dans le Vieux Montréal. Loft avec une chambre semi-fermée, cuisine laboratoire, salle à manger ouverte sur le salon - belle fenestration, frais de condo minimes. Possibilité d'acheter un garage.

**324 000 \$**

MLS # 10154982



## 285, PLACE D'YOUVILLE #39

Venez découvrir ce bijou de loft tout en noir et blanc, épuré, lumineux et intelligent résolument contemporain, vendu entièrement meublé. 1 chambre, 1 sdb. Occupation rapide.

**389 000 \$**

MLS # 23042615



## 410, DES RÉCOLLETS, #402

Magnifique loft avec 1 chambre semi-fermée, plancher de bois, murs de briques, cachet du Vieux Montréal, fenêtres arrondies, éclairage exceptionnel. Très belle cuisine avec comptoir de granite ouverte sur salle à manger et salon. Sdb-douche seulement. Beaucoup de rangement à l'intérieur du loft.

**NOUVEAU PRIX**  
**389 000 \$**

MLS # 22700634



## 455, ST-PIERRE #330

Magnifique loft de plus de 1900 PC, 2 chambres, 2 salles de bain, fenêtres en arches, belle luminosité, plafond de 11 pieds, murs de briques, garage. Un loft de rêve, libre rapidement.

**NOUVEAU PRIX**  
**949 000 \$**

MLS # 10687339



## 630, WILLIAM # 106

Loft, idéal pour premier acheteur ou investisseur, studio, hauteur de plafond de 11 pieds, fenestration exceptionnelle et grande terrasse privée. Louer jusqu'au 31 juillet 2015.

**249 000 \$**

MLS # 13919076



## 361, RUE SAINT-PAUL O. (COMMERCIAL)

Localisation extraordinaire, loft commercial sur 2 étages, grandes vitrines directement sur la rue St-Paul, plafonds hauts, murs de pierres, cuisinette, loué actuellement.

**639 000 \$ + taxes**

MLS # 24403303



## 750, CÔTE DE LA PLACE D'ARMES #41

Magnifique condo unité de coin avec la vue sur le jardin, 2 chambres, 2 salles de bain, plancher de bois, plafond haut, cuisine ouverte sur salon et salle à manger, libre immédiatement. Aussi à louer tout équipé et meublé, garage disponible.

**650 000 \$ ou 3 700 \$/m**



## 350, DE L'INSPECTEUR #312

Le Lowney's, idéal pour un pied à terre ou premier achat, 1 chambre fermée, plancher de bois, cuisine ouverte sur salle à manger et salon, piscine et chalet urbain sur le toit. Pour investisseur, loué jusqu'en octobre 2014.

**259 500 \$**

MLS # 22178927



## 414, ST-SULPICE #216

Condo hôtel dans le St-Sulpice pour investisseur, dont un avec balcon donnant sur le jardin. Vous pouvez y habiter 67 jours par année.

**225 000 \$**

MLS # 9466564



## 414, ST-SULPICE #308

Condo hôtel dans le St-Sulpice pour investisseur, dont un avec balcon donnant sur le jardin. Vous pouvez y habiter 67 jours par année.

**189 000 \$**

MLS # 26948589

**VENEZ NOUS VISITER AU 445, RUE SAINT-SULPICE, VIEUX-MONTRÉAL | COME AND SEE US AT 445 SAINT-SULPICE STREET, OLD MONTRÉAL**